

DIGITAL TYPE Cal. A257
ALARM CHRONOGRAPH

SEIKO QUARTZ

INSTRUCTIONS

INSTRUCCIONES

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

ISTRUZIONI

INSTRUÇÕES

用法説明

TABLE DES MATIERES	Page
CARACTERISTIQUES	19
L'AFFICHAGE ET LES BOUTONS	20
MODE DE FONCTIONNEMENT DE L'HEURE ET DU CALENDRIER	21
REGLAGE DE L'HEURE ET DU CALENDRIER	22
Sommaire: REGLAGE DE L'HEURE ET DU CALENDRIER	24
FONCTION DE CHRONOMETRAGE	25
COMMENT UTILISER LE CHRONOMETRE	27
COMMENT REGLER LA SONNERIE	29
Sommaire: REGLAGE DE SONNERIE	31
COMMENT ENGAGER ET LIBERER LA SONNERIE	31
COMMENT ARRETER LA SONNERIE	32
COMMENT ENGAGER ET LIBERER LE TOP HORAIRE	32
ESSAI DE LA SONNERIE	32
LAMPE D'ECLAIRAGE DU CADRAN	32
POUR PRESERVER LA QUALITE DE VOTRE MONTRE	33
REPLACEMENT DE LA PILE	34

SEIKO QUARTZ NUMERIQUE A AFFICHAGE PAR CRISTAUX LIQUIDES AVEC SONNERIE ET CHRONOMETRE

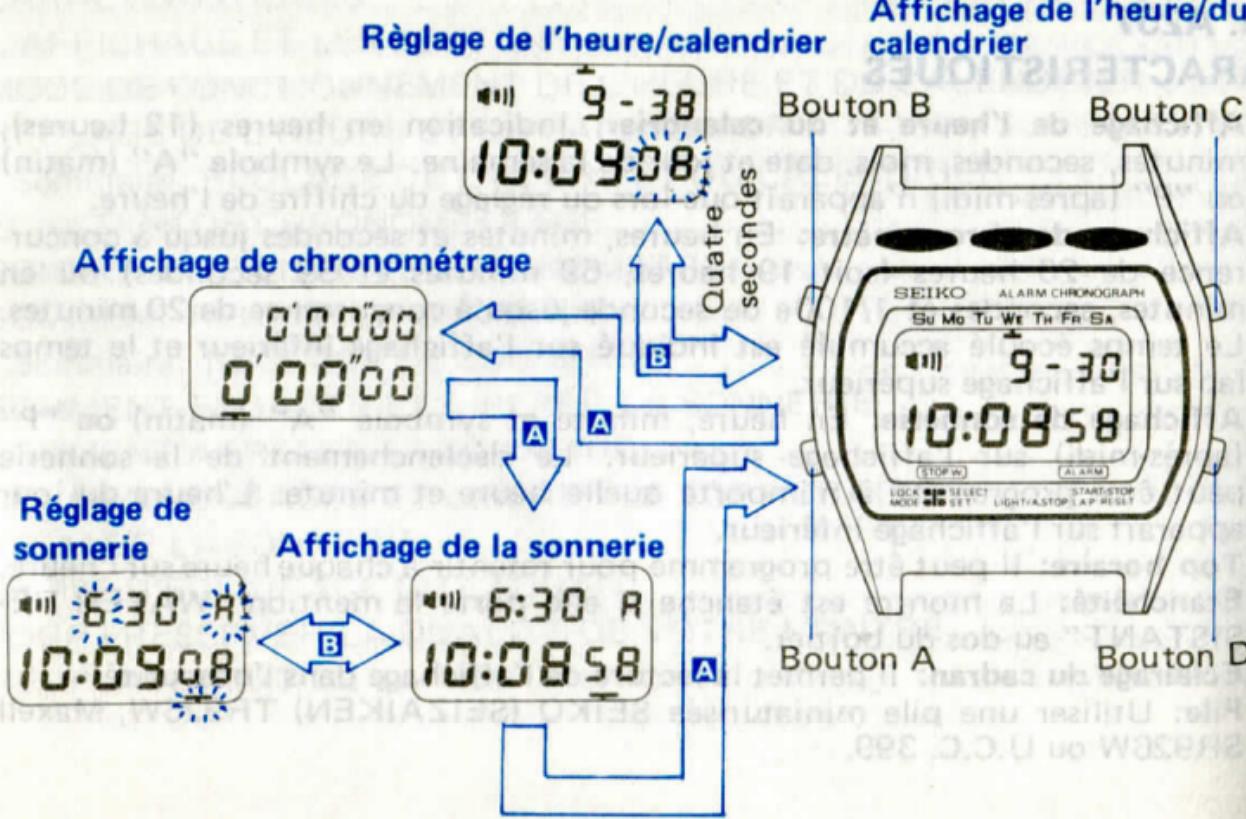
Cal. A257

CARACTERISTIQUES

- Affichage de l'heure et du calendrier:** Indication en heures (12 heures), minutes, secondes, mois, date et jour de la semaine. Le symbole "A" (matin) ou "P" (après-midi) n'apparaît que lors du réglage du chiffre de l'heure.
- Affichage de chronomètre:** En heures, minutes et secondes jusqu'à concurrence de 20 heures (soit 19 heures, 59 minutes et 59 secondes) ou en minutes, secondes et 1/100e de seconde jusqu'à concurrence de 20 minutes. Le temps écoulé accumulé est indiqué sur l'affichage inférieur et le temps lap sur l'affichage supérieur.
- Affichage de sonnerie:** En heure, minute et symbole "A" (matin) ou "P" (après-midi) sur l'affichage supérieur. Le déclenchement de la sonnerie peut être programmé à n'importe quelle heure et minute. L'heure du jour apparaît sur l'affichage inférieur.
- Top horaire:** Il peut être programmé pour retentir à chaque heure sur l'heure.
- Etanchéité:** La montre est étanche si elle porte la mention "WATER RESISTANT" au dos du boîtier.
- Eclairage du cadran:** Il permet la lecture de l'affichage dans l'obscurité.
- Pile:** Utiliser une pile miniaturisée SEIKO (SEIZAIKEN) TR926W, Maxell SR926W ou U.C.C. 399.

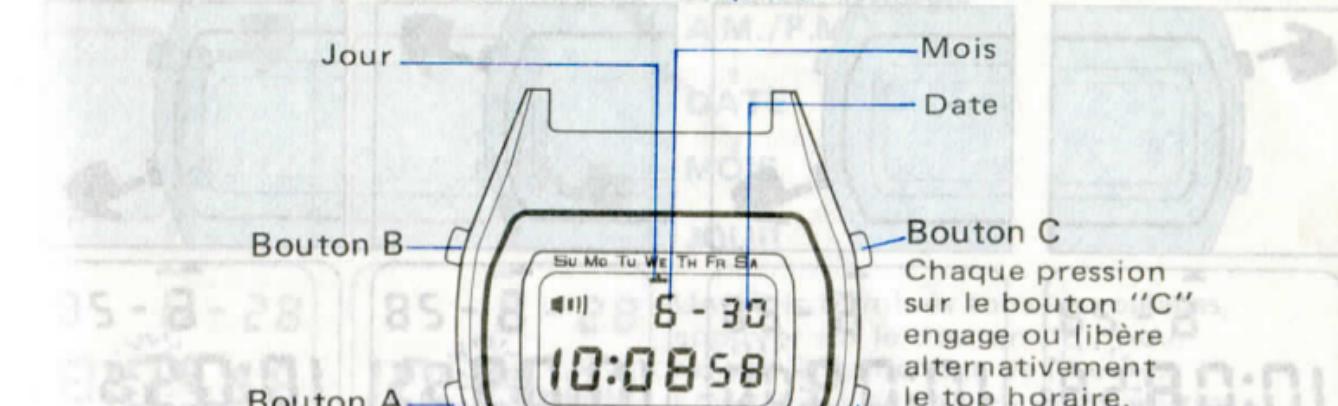
L'AFFICHAGE ET LES BOUTONS

A ET B INDIQUENT LA PRESSION DE CHAQUE BOUTON



MODE DE FONCTIONNEMENT DE L'HEURE ET DU CALENDRIER

Fonction de l'heure/calendrier



Bouton C
Chaque pression sur le bouton "C" engage ou libère alternativement le top horaire.

Bouton D
L'éclairage du
cran est actionné
par pression sur
le bouton "D"

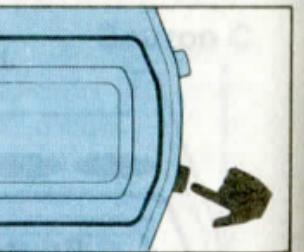
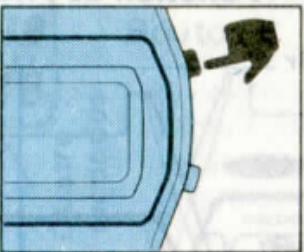
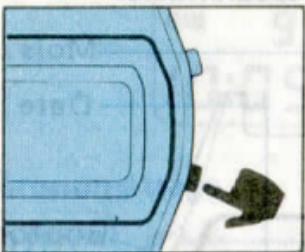
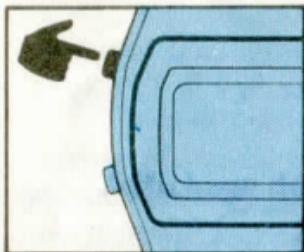
REGLAGE DE L'HEURE ET DU CALENDRIER

**SECONDE
SELECTION**

REGLAGE

**1 MINUTE
SELECTION**

REGLAGE



6 - 28
10:0858

6 - 28
10:0900

6 - 28
10:0955

6 - 28
10:0553

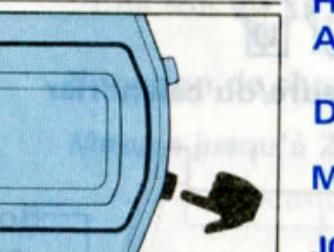
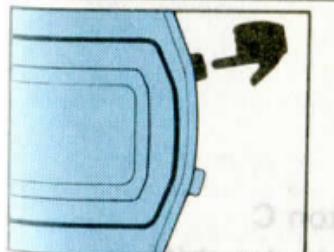
En mode de fonctionnement de l'heure et du calendrier, appuyer sur le bouton "B" pendant quatre secondes et les chiffres des secondes commencent à clignoter.

Appuyer sur le bouton "D" en conformité à un pas horaire; les secondes sont ramenées à "00" et elles repartent immédiatement.*

* Quand le compte des secondes indique un chiffre compris entre "30" et "59", une minute est ajoutée et les secondes sont immédiatement ramenées à "00" par une pression sur le bouton "D".

**DIZAINE DE MINUTES
SELECTION**

REGLAGE



6 - 28
10:0556

6 - 28
10:3600

Appuyer sur le bouton "C" et le chiffre des dizaines de minutes commence à clignoter.

Chaque pression sur le bouton "D" fait avancer l'affichage (minute) d'une unité.

Répéter la "sélection" et le "réglage" de la même façon.

**HEURE, symbole
A.M./P.M.**

DATE

MOIS

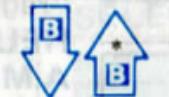
JOUR

Une fois terminés tous les réglages, appuyer sur le bouton "B" pour revenir à l'affichage de l'heure. L'affichage de l'heure réapparaîtra automatiquement après quatre minutes même si l'on n'appuie pas sur le bouton "B".

Sommaire: REGLAGE DE L'HEURE ET DU CALENDRIER

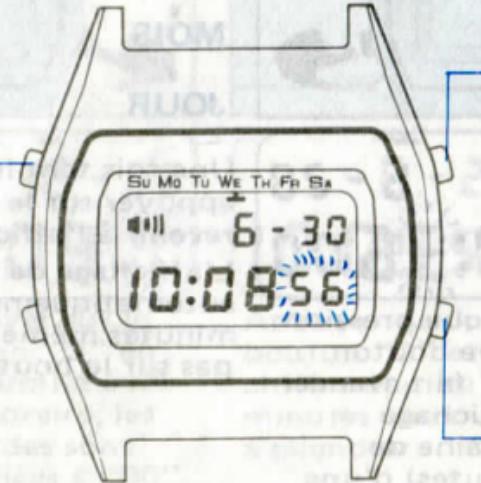
Fonction de l'heure/calendrier

Quatre secondes



Réglage de l'heure/du calendrier

Bouton B



Bouton C

Choix des chiffres
à programmer

- Seconde
- 1 minute
- Dizaine de minutes
- Heure (Symbole A.M./P.M.)
- Date
- Mois
- Jour

Bouton D

Réglage des chiffres.

* L'affichage de l'heure et du calendrier réapparaîtra automatiquement après quatre minutes même si l'on n'appuie pas sur le bouton "B".

FONCTION DE CHRONOMETRAGE

Fonction de l'heure/calendrier

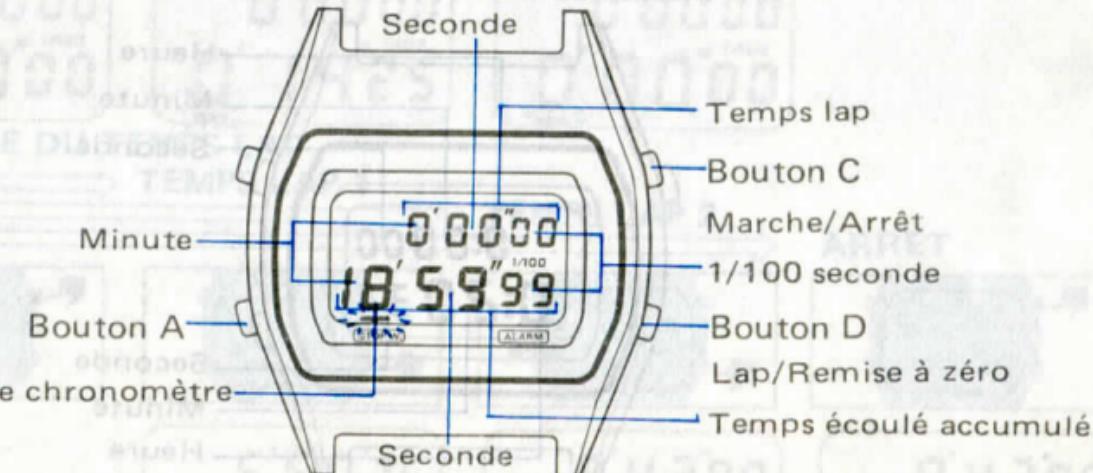
une fois



deux fois

Fonction de chronométrage

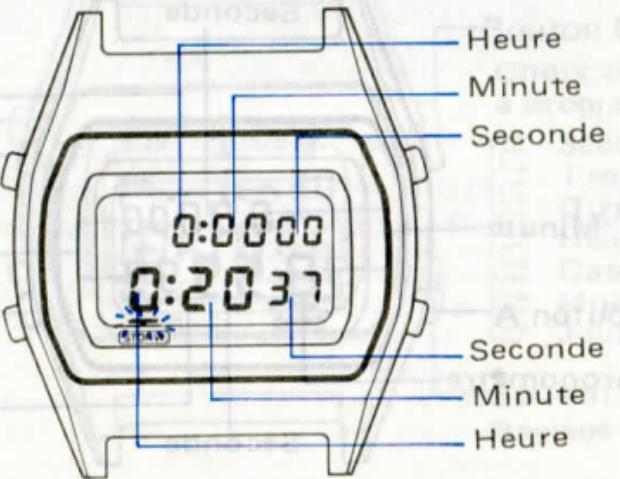
Mesure jusqu'à 20 minutes



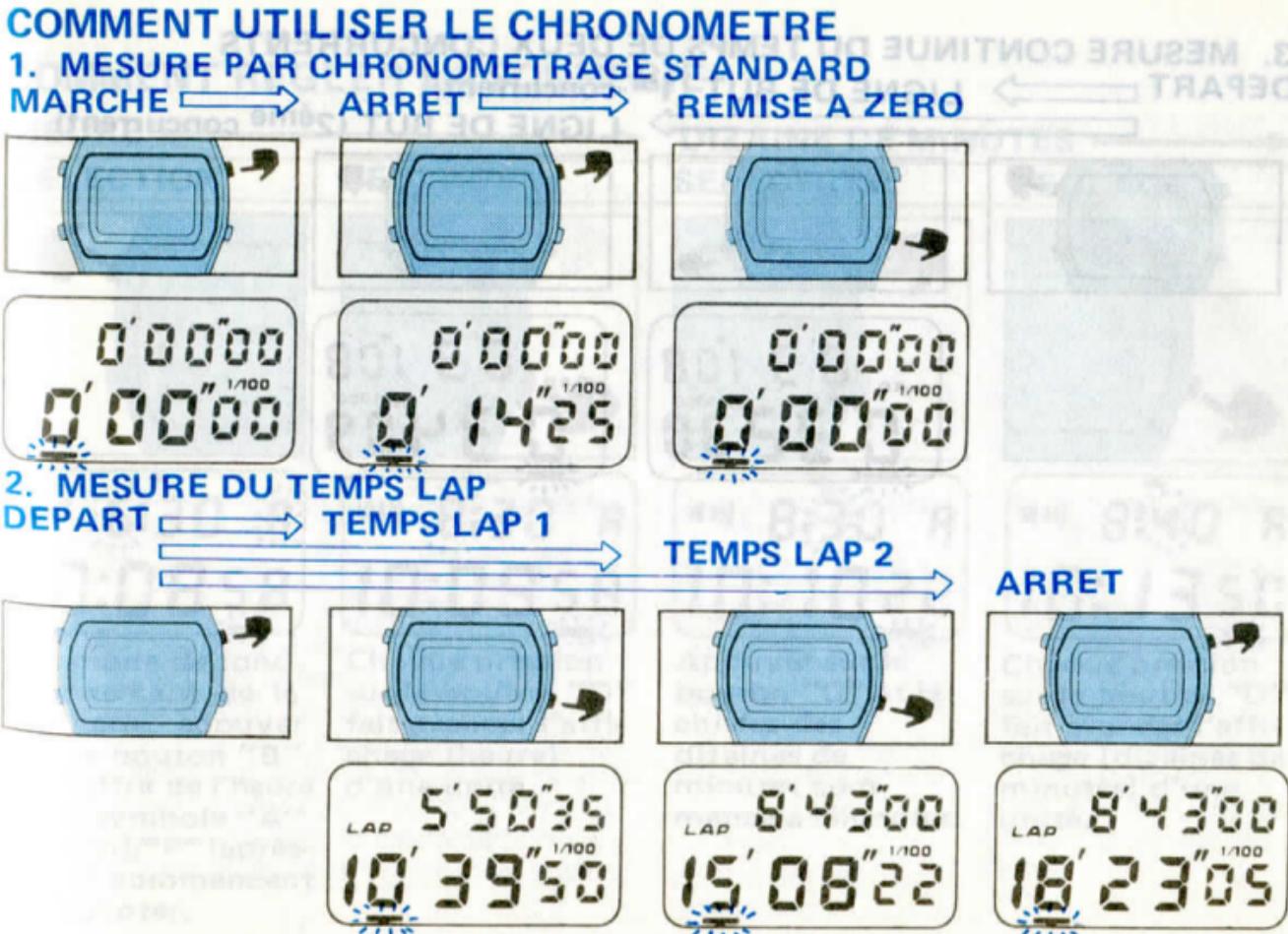
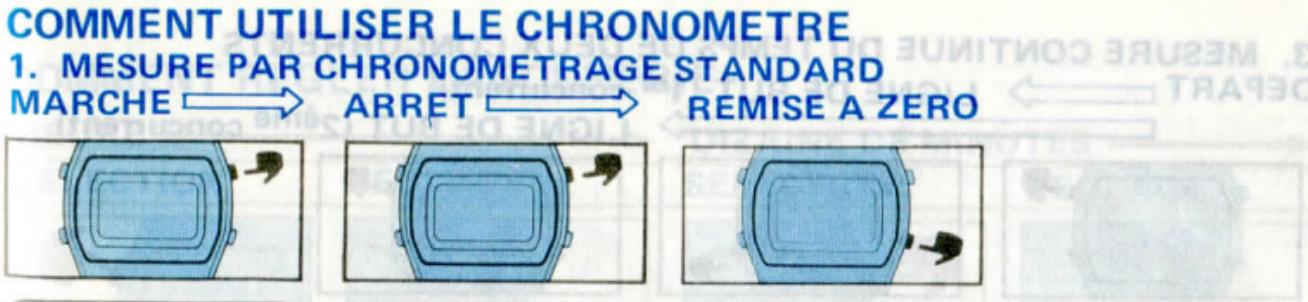
Le temps écoulé accumulé est affiché sur le rang inférieur et le temps lap sur le rang supérieur. Quand on appuie sur le bouton "C" ou "D", la montre fait entendre une tonalité ("peep") pour indiquer cet état de choses.



Mesure au-delà de 20 minutes

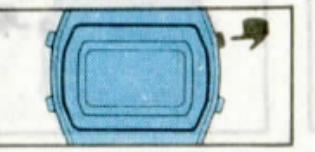
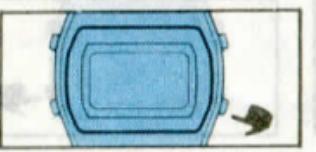
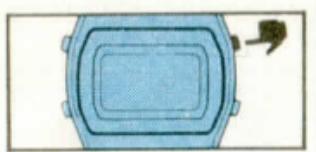


Quand la mesure dépasse 20 minutes, l'affichage en minutes, secondes et 1/100e de seconde est remplacé par un affichage en heures, minutes et secondes.



3. MESURE CONTINUE DU TEMPS DE DEUX CONCURRENTS

DEPART LIGNE DE BUT (1^{er} concurrent) LIGNE DE BUT (2^{ème} concurrent)



LAP
0'3'08
0'32"30

LAP
0'3'08
0'34"09

0.0000
0.0000
0.0000



00EY8
50E5B1

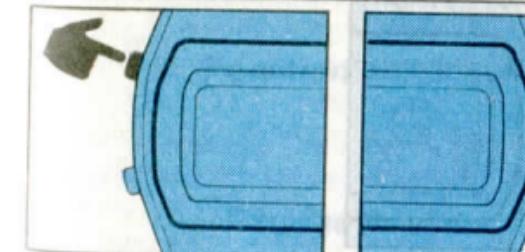
00EY8
558021

20022
0222E01

COMMENT REGLER LA SONNERIE

HEURE

SELECTION

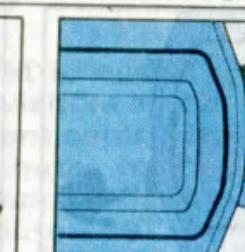


10:08 58
A

En mode de fonctionnement de la sonnerie, appuyer sur le bouton "B"; le chiffre de l'heure et le symbole "A" (matin)/"P" (après-midi) commencent à clignoter.

DIZAINE DE MINUTES

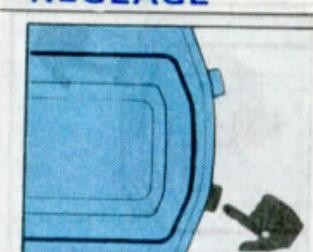
SELECTION



10:10 22
A

Chaque pression sur le bouton "C" et le chiffre des dizaines de minutes commence à clignoter.

REGLAGE



10:13 50
A

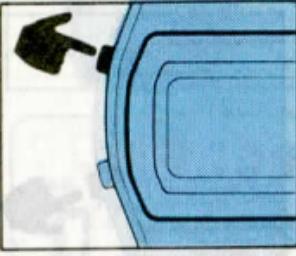
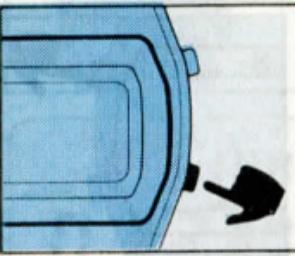
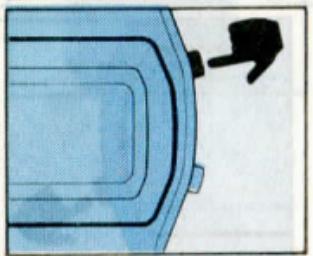
Chaque pression sur le bouton "D" fait avancer l'affichage (dizaines de minutes) d'une unité.

3. MESURE CONTINUE DU TEMPS DE DEUX CONCURRENTS
DEPART → LIGNE DE LA SONNERIE → COMMENT REGLER LA SONNERIE →

1 MINUTE →

SELECTION

REGLAGE



Appuyer sur le bouton "C" et le chiffre d'unité des minutes commence à clignoter.

Chaque pression sur le bouton "D" fait avancer l'affichage (1 minute) d'une unité.

Une fois terminés tous les réglages, appuyer sur le bouton "B" pour revenir à l'affichage de sonnerie. L'affichage de sonnerie reviendra automatiquement après quatre minutes, même si l'on n'appuie pas sur le bouton "B". Appuyer ensuite sur le bouton "A" pour revenir à l'affichage de l'heure.

Sommaire: REGLAGE DE SONNERIE

Fonction de l'heure/calendrier

deux fois



une fois

Fonction de sonnerie



*

Réglage de sonnerie

* L'affichage de sonnerie reviendra automatiquement après quatre minutes, même si l'on n'appuie pas sur le bouton "B".

Symbol de réglage de sonnerie

Bouton B

Bouton A

Bouton C

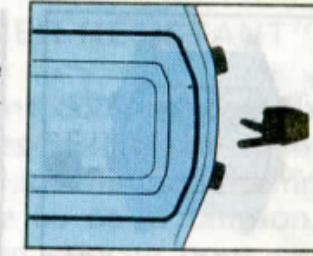
Choix des chiffres à programmer

Bouton D

Réglage des chiffres
Symbol de sonnerie

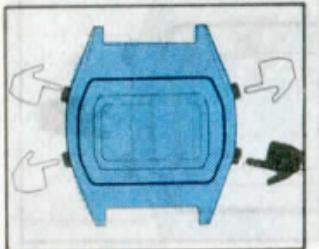


COMMENT ENGAGER ET LIBERER LA SONNERIE



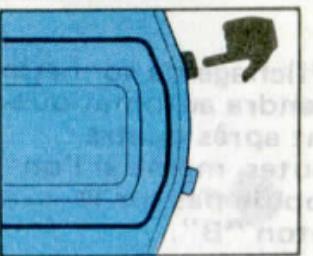
En mode de fonctionnement de la sonnerie, chaque pression simultanée sur les boutons "C" et "D" engage ou libère alternativement la sonnerie. Quand la sonnerie est engagée, le symbole de réglage de sonnerie est affiché.

COMMENT ARRETER LA SONNERIE



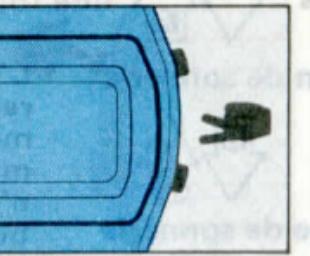
Au moment programmé, la sonnerie retentit pendant 20 secondes, puis elle s'arrête. Toutefois, il est toujours possible de l'arrêter manuellement par une pression sur les boutons "A", "B", "C" ou "D".

COMMENT ENGAGER ET LIBERER LE TOP HORAIRE



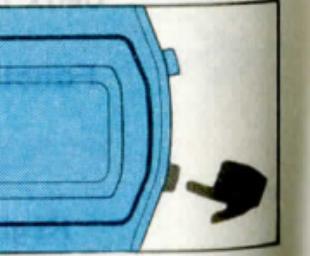
En mode d'affichage de l'heure et du calendrier, le top horaire retentit à chaque heure sur l'heure quand les deux points entre les heures et les minutes clignotent. Chaque pression sur le bouton "C" engage ou libère alternativement le top horaire.

ESSAI DE LA SONNERIE



En mode d'affichage de l'heure et du calendrier, la sonnerie retentit et le symbole de réglage de sonnerie commence à clignoter quand on appuie simultanément sur les boutons "C" et "D".

LAMPE D'ECLAIRAGE DU CADRAN



Une pression sur le bouton "D" allume la lampe du cadran en mode d'affichage de l'heure et du calendrier ou en mode de fonctionnement de la sonnerie.

POUR PRESERVER LA QUALITE DE VOTRE MONTRE

Votre montre comporte un circuit électronique et un oscillateur à cristal très précis; il est donc souhaitable d'éviter des chocs violents ou des températures extrêmes, afin de lui conserver sa grande exactitude.

Vérifier si le dos de votre montre porte la mention "WATER RESISTANT". Dans l'affirmative, suivre les instructions suivantes.

- A l'exception des montres étanches SEIKO spécialement conçues pour la plongée et la natation, toutes les autres montres étanches SEIKO sont conçues et fabriquées de façon à pouvoir résister à l'eau à laquelle on s'attend normalement dans la vie quotidienne. Lors de la plongée ou de la natation, ne pas porter de montre étanche SEIKO ordinaire non conçue pour cet usage.
- Lorsque la montre a pris l'eau (eau de mer), la rincer à l'eau douce, puis l'essuyer complètement.
- Ne pas appuyer sur les boutons lorsque la montre est mouillée.
- Faites vérifier votre montre SEIKO périodiquement par un DISTRIBUTEUR OFFICIEL SEIKO pour assurer la parfaite étanchéité du boîtier, du bouton, des joints et du cristal.

Note: Si votre montre n'est pas étanche à l'eau, veillez à ne pas la mouiller sinon son module risquerait d'être détérioré. Si votre montre non étanche est mouillée, il est recommandé de la faire vérifier par un DISTRIBUTEUR OFFICIEL SEIKO pour qu'elle demeure en parfait état.

REEMPLACEMENT DE LA PILE

La pile miniaturisée alimentant votre montre durera à peu près deux ans dans le cas d'une SEIKO (SEIZAIKEN) TR926W, Maxell SR926W ou U.C.C. 399. Cependant, comme elle a été posée en usine, sa durée de vie pourra être réduite à un peu moins de la période spécifiée.

Lors du remplacement de la pile, nous vous recommandons de vous adresser à un **DISTRIBUTEUR OFFICIEL SEIKO**.

Note: Si l'éclairage du cadran est utilisé de plus de 5 fois par jour et la sonnerie plus d'une fois par jour, la vie de la pile sera plus courte que prévu.